



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2002/7  
28 March 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ,  
СОСТОЯВШЕЙСЯ В НЬЮ-ДЕЛИ 23 ОКТЯБРЯ – 1 НОЯБРЯ 2002 ГОДА**

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ХОД РАБОТЫ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня) .....	1 - 13	9
А. Заявление Председателя седьмой сессии Конференции .....	2 - 5	9
В. Выборы Председателя восьмой сессии Конференции .....	6	10
С. Заявления и приветственные выступления .....	7 - 13	10
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня) .....	14 - 53	13
А. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней .....	14 - 16	13
В. Принятие правил процедуры .....	17 - 18	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Утверждение повестки дня.....	19 - 24	14
D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....	25 - 27	18
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей .....	28 - 29	19
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов .....	30 - 38	19
G. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон.....	39 - 40	22
H. Расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы .....	41 - 42	22
I. Утверждение доклада о проверке полномочий.....	43 - 44	22
J. Участники .....	45 - 51	22
K. Документация .....	52	25
III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ (Пункт 3 повестки дня) .....	53 - 70	26
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....	53 - 62	26
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению.....	63 - 70	27
IV. РАССМОТРЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня) .....	71 - 99	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Финансовый механизм .....	71 - 79	28
B. Национальные сообщения.....	80 - 89	29
C. Укрепление потенциала.....	90 - 91	31
D. Разработка и передача технологий.....	92 - 93	31
E. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции....	94 - 96	31
F. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.....	97 - 99	32
V. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧЕЙ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ (Пункт 5 повестки дня) .....	100 - 106	32
VI. [ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАССМОТРЕНИЕ КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО] <sup>1</sup> (Пункт 6 повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i> ).....		34
VII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня) .....	107 - 108	34
VIII. ПОДГОТОВКА К ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 8 повестки дня) .....	109 - 116	34

---

<sup>1</sup> См. пункт 22 ниже.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола..	109 - 110	34
B. [ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАССМОТРЕНИЕ КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО] <sup>2</sup> (Пункт 8 b) повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i> ).....		34
C. [ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАССМОТРЕНИЕ КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО] <sup>3</sup> (Пункт 8 c) повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i> ).....		34
D. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.....	111 - 116	35
IX. ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МЕХАНИЗМА ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ (Пункт 9 повестки дня) .....	117 - 123	36
X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня) .....	124 - 127	37
A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов .....	124 - 125	37
B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов.....	124 - 125	37

---

<sup>2</sup> См. пункт 22 ниже.

<sup>3</sup> См. пункт 22 ниже.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Процедура назначения Исполнительного секретаря..	126 - 127	38
XI. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 11 повестки дня) .....	128 - 147	38
А. Открытие сегмента высокого уровня.....	128 - 139	38
В. Дискуссии за "круглым столом" в рамках сегмента высокого уровня .....	140 - 144	42
С. Делийская декларация министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития .....	145 - 146	44
XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня) .....	147	44
XIII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ (Пункт 13 повестки дня) .....	148 - 154	45
А. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии .....	148	45
В. Выражение признательности принимающей стране ..	149 - 150	45
С. Закрытие сессии .....	151 - 154	45

Приложения

I. Межправительственные и неправительственные организации, присутствовавшие на восьмой сессии Конференции Сторон .....	47
II. Документы, представленные Конференции Сторон.....	53

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН  
НА ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

*По практическим соображениям часть вторая настоящего доклада  
выпускается в трех добавлениях (FCCC/CP/2002/7/Add.1-3)*

**FCCC/CP/2002/7/Add.1**

**I. ДЕЛИЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ**

Решение

- 1/CP.8 Делийская декларация министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития

**II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН**

- 2/CP.8 Четвертая компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 3/CP.8 Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 4/CP.8 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 5/CP.8 Обзор финансового механизма
- 6/CP.8 Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма
- 7/CP.8 Первоначальные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата
- 8/CP.8 Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран
- 9/CP.8 Обзор руководящих принципов для подготовки национальных программ действий по адаптации

- 10/CP.8 Разработка и передача технологий
- 11/CP.8 Нью-Делийская программа работы по статье 6 Конвенции
- 12/CP.8 Взаимосвязь между усилиями по охране стратосферного озонового слоя и усилиями по сохранению глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами
- 13/CP.8 Сотрудничество с другими конвенциями
- 14/CP.8 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе
- 15/CP.8 Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон
- 16/CP.8 Административные и финансовые вопросы

**FCCC/CP/2002/7/Add.2**

- 17/CP.8 Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 18/CP.8 Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах
- 19/CP.8 Руководящие принципы РКИКООН для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 20/CP.8 Пересмотренная единообразная форма докладов для мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе

**FCCC/CP/2002/7/Add.3**

- 21/CP.8 Руководящие принципы для Исполнительного совета механизма чистого развития
- 22/CP.8 Дополнительные разделы, подлежащие включению в руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7, и в руководящие принципы для рассмотрения информации согласно статье 8 Киотского протокола

- 23/CP.8 Условия службы ведущих экспертов по рассмотрению
- 24/CP.8 Технические стандарты для обмена данными между системами реестров согласно Киотскому протоколу
- 25/CP.8 Ощутимый прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола

### **III. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН**

#### Резолюции

- 1/CP.8 Выражение признательности правительству Республики Индии и жителям города Нью-Дели

### **IV. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН**

- A. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон
- B. Расписание совещаний органов Конвенции на 2002-2007 годы



## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ** (Пункт 1 повестки дня)

1. Восьмая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (далее именуется "Конференция"), созванная согласно статье 7.4 Конвенции, была открыта в конференц-центре Виджьян-Бхаван, Нью-Дели, Индия, 23 октября 2002 года, председателем седьмой сессии Конференции министром обустройства территории, градостроительства, жилья и охраны окружающей среды Марокко г-ном Мохамедом эль-Язги.

### **A. Заявление Председателя седьмой сессии Конференции** (Пункт 1 а))

2. Напоминая об успешном исходе седьмой сессии Конференции, проходившей в Марокко в 2001 году, Председатель седьмой сессии Конференции сказал, что международное сообщество продемонстрировало способность добиваться консенсуса по конкретным решениям сложных проблем. И делегатам следует и впредь решительно следовать этим путем. Вместе с тем, хотя у делегатов есть основания испытывать удовлетворение в связи с достигнутым прогрессом, имеют место и причины для дальнейшей озабоченности. В условиях когда и развитые и развивающиеся страны чуть ли не повседневно затрагивают стихийными катаклизмы климатического свойства, является бесспорной реальностью изменение климата. Крупным шагом в плане реакции на проблему климатических изменений стали Марракешские договоренности в виде 23 решений, которые концентрируются на темах, заботящих прежде всего развивающиеся страны. Они окончательно довершили Буэнос-айресский план действий и восстановили доверие к переговорному процессу в связи с изменением климата.

3. С Конференции в Марракеше достигнут значительный прогресс по пути к вступлению в силу Киотского протокола после его ратификации большим числом Сторон. Марракешские соглашения ознаменовали собой переход от теории к практике, т.е. от разработки норм Киотского протокола к его осуществлению.

4. Другим результатом Марракешской конференции стало заявление министров в перспективе Всемирной встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге – мероприятия, которое установило новые связующие звенья между климатическими изменениями и другими областями, имеющими отношение к борьбе против нищеты и за устойчивое развитие. На Всемирной встрече на высшем уровне была также признана важная роль частных инвестиций в реализации целей Повестки дня на XXI век. Предусматриваемые в Киотском протоколе гибкие механизмы являются конкретными примерами такого партнерства между государственным и частным сектором. В этом контексте

исключительную возможность для сотрудничества обеспечивает механизм чистого развития (МЧР), поскольку он позволяет развитым и развивающимся странам, а также государственному и частному сектору совместно работать над сокращением выбросов парниковых газов при осуществлении цели устойчивого развития. Исполнительный совет МЧР следует поздравить с реализацией колоссальной программы работы со времени его избрания в Марракеше, благодаря чему оказалось в пределах досягаемости эффективное осуществление. Будучи привержено выполнению всех своих обязательств и поощряемое Марракешскими договоренностями, Марокко уже учредило свой собственный национальный орган по МЧР и намерено максимально востребовать этот механизм совместно со всеми странами и учреждениями, желающими сотрудничать с Марокко в контексте его стратегии устойчивого развития.

5. В заключение г-н эль-Язги выразил признательность секретариату РККОООН за поддержку в период его полномочий и пожелал Исполнительному секретарю последнего всяческих успехов в выполнении ее новых функций и в плане ее первой Конференции Сторон.

#### **В. Выборы Председателя восьмой сессии Конференции**

(Пункт 1 b) повестки дня)

6. На своем 1-м заседании<sup>4</sup> 23 октября Конференция по предложению уходящего Председателя избрала путем аккламации своим Председателем министра окружающей среды и лесов Индии г-на Т.Р. Баалу. Уходящий Председатель поздравил г-на Баалу с избранием и пожелал ему всяческих успехов в руководстве работой Конференции на ее восьмой сессии.

#### **С. Заявления и приветственные выступления**

(Пункт 1 c), d) и e) повестки дня)

##### **1. Заявление Председателя**

7. Вступая в должность, Председатель приветствовал всех делегатов и поблагодарил их за свое избрание в качестве Председателя восьмой сессии Конференции, что является признанием приверженности Индии решению проблем изменения климата и поощрению устойчивого развития. Руководящая работа, проделанная его предшественниками

---

<sup>4</sup> Заседания Конференции Сторон, о которых говорится в настоящем докладе, являются пленарными заседаниями.

г-ном Яном Пронком и г-ном Мохамедом эль-Язги – председателями соответственно возобновленной шестой и седьмой сессий Конференции, способствовала тому, что скорейшее вступление в силу Киотского протокола оказалось в пределах досягаемости. И вот теперь уже пора безотлагательно завершить этот процесс. Поскольку институциональные вопросы в целом урегулированы, нью-делийская Конференция может стать крупной вехой в осуществлении Конвенции и поощрении устойчивого развития.

8. Поскольку негативные последствия климатических изменений начинают сказываться на физических и биологических системах, прогнозируется сокращение глобальных урожаев зерновых, что в свою очередь обернулось бы ростом голода и нищеты. А поскольку те, кто имеет меньше всего ресурсов, отличаются и наибольшей уязвимостью по отношению к последствиям климатических изменений, следует отводить более высокий приоритет адаптации как способу поощрения устойчивого развития. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и принятый ею План осуществления наметили соответствующие ориентиры. Взаимосвязи между изменением климата и устойчивым развитием высветили проблемы нищеты, деградации земель, доступа к воде и продовольствию, здоровья населения и использования энергии. Устойчивое развитие играет центральную роль в сокращении масштабов нищеты, и в этой и других областях требуются меры по распространению новаторских технологий. Индия, вместе со многими другими странами, предпринимает инициативы в широком круге областей, с тем чтобы способствовать разработке устойчивых технологий. Однако развитым странам требуется продемонстрировать ведущую роль в изменении долгосрочной динамики выбросов, и в частности проявить приверженность реализации политики и мер по смягчению последствий. Ключ к вступлению в силу Киотского протокола находится в руках у развитых стран.

9. Климатические изменения в контексте устойчивого развития будут рассмотрены в намечаемой Делийской декларации, которая рассматривается в качестве важного итога нынешней сессии Конференции, и ориентиры для переговорного процесса будут даны в рамках дискуссий за "круглым столом" на высоком уровне. Председатель подчеркнул, что декларация должна основываться на консенсусе, и при подготовке проекта этого документа он будет заручаться советами всех Сторон. Настоящая сессия Конференции должна остаться в памяти как форум, урегулировавший озабоченности наиболее уязвимых субъектов, таких как мелкие фермеры, рыбаки, скотоводы и другие, включая коренные общины.

## 2. Заявление Исполнительного секретаря

10. Исполнительный секретарь приветствовала всех делегатов, присутствующих на восьмой сессии Конференции, а также поздравила министра Баалу с избранием на пост Председателя. Она также отдала должное Председателю седьмой сессии Конференции за его личную приверженность и прозорливость, которые сыграли существенную роль в успешном исходе Конференции в Марракеше в 2001 году.

11. С йоханнесбургского саммита эта Конференция стала первым форумом в рамках одной из рию-де-жанейрских конвенций, который расширил понимание устойчивого развития, особенно за счет взаимосвязей между нищетой, окружающей средой и использованием природных ресурсов. Такие взаимосвязи имеют место и в том, что касается климатических изменений, и они нашли отражение в Марракешском заявлении министров. В этом контексте вклад развивающихся стран в управление рисками в связи с изменением климата, следует рассматривать не как бремя, а как следствие мероприятий в плане развития, осуществляемых при международной поддержке, из которых можно вычленил и деятельность применительно к климатическим изменениям. Текущая сессия также знаменует собой переход от переговоров к осуществлению. В Декларации, которая недавно была принята Советом Глобального экологического фонда (ГЭФ), подчеркивается важность укрепления потенциала для достижения результатов и повышения эффективности деятельности на уровне стран. И одна из задач Конвенции заключается в идентификации и удовлетворении потребностей и приоритетов. В целях достижения дальнейшего прогресса ключевое значение имеет обмен опытом и информацией, и вступление в силу Киотского протокола приведет лишь к повышению спроса на надежную и доступную информацию. Для успеха же МЧР надо, чтобы информация о его правилах и процедурах носила легкодоступный и незамысловатый характер, с тем чтобы все заинтересованные стороны были в состоянии подключаться к проектам МЧР.

12. Пункты повестки дня текущей сессии включают вопросы, которые ожидающие окончательной доработки, например вопросы в связи со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола и руководящие принципы для национальных сообщений сторон, не включенных в приложение I. Конференции также предстоит подвести итоги достигнутого, включая деятельность ГЭФ в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции, надлежащую практику в плане политики и мер и прогресс в укреплении потенциала. Кроме того, ей надо будет заглянуть вперед, определив режим функционирования первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и рассмотрев дальнейшие методологические потребности, в особенности в связи с вопросами уязвимости и адаптации. Именно в этой области можно было бы укрепить синергизм между различными конвенциями, поскольку

изменения в климатической системе будут оказывать воздействие на земельные и водные ресурсы и на присущее им биологическое разнообразие, и этот тезис был подкреплен Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.

### 3. Другие заявления

13. На 1-м пленарном заседании 23 октября с заявлениями выступили представители Дании (от имени Европейского сообщества и его государств-членов); Швейцарии (от имени Группы по целостности окружающей среды); Саудовской Аравии; Канады; Венесуэлы (от имени Группы 77 и Китая); Австралии (от имени "Зонтичной" группы); Китая; Зимбабве (от имени Африканской группы); и Тонга.

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

### A. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней

(Пункт 2 а) повестки дня)

14. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция располагала информационным документом о положении в области ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней (FCCC/CP/2002/INF.1).

15. Конференция была проинформирована, что на 23 октября Сторонами Конвенции являлись 185 государств и одна региональная организация экономической интеграции, которые тем самым вправе участвовать в принятии решений на сессии. Далее было объявлено, что 19 сентября 2002 года свою ратификационную грамоту сдал на хранение Афганистан и для этого государства Конвенция вступит в силу 18 декабря 2002 года. Пользуясь возможностью, Председатель особо приветствовал Афганистан, ибо по прошествии продолжительного и трудного периода он вновь обрел свое место в рядах международного сообщества.

16. Конференция приняла к сведению, что по состоянию на 23 октября 2002 года 96 государств ратифицировали, одобрили или приняли Киотский протокол или присоединились к нему. В их число входят Стороны, включенные в приложение I, на долю которых приходится приблизительно 37,4 процента выбросов диоксида углерода Сторон, включенных в приложение I, за 1990 год. Конференция была далее информирована о том, что 31 мая 2002 года Европейское сообщество и его государства-члены уведомили секретариат о своем намерении совместно выполнять свои обязательства по Киотскому протоколу в соответствии со статьей 4 Протокола. Внимание

Конференции было обращено на документ FCCC/CP/2002/2, уведомляющий Стороны и сигнатарии Конвенции об условиях соглашения Европейского сообщества и его государств-членов. Председатель призвал Стороны, намеревающиеся ратифицировать Киотский протокол или присоединиться к нему, ускорить этот процесс, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу в начале 2003 года.

### **В. Принятие правил процедуры**

(Пункт 2 b) повестки дня)

17. На 1-м заседании 23 октября Председатель информировал Конференцию, что Председатель седьмой сессии Конференции провел со Сторонами консультации по проекту правил процедуры, но консенсуса достигнуто не было. Председатель объявил, что он намерен провести дальнейшие консультации и представит сообщение Конференции на ее девятой сессии.

18. По предложению Председателя Конференция постановила, что между тем, как и на предыдущих сессиях, будет по-прежнему применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42.

### **С. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 c) повестки дня)

19. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция располагала запиской Исполнительного секретаря, содержащей предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2002/1 и Add.1-2).

Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем седьмой сессии Конференции с учетом мнений, высказанных Сторонами в ходе шестнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и членами Президиума.

20. Председатель напомнил, что в соответствии с правилами 10 c) и 16 применяемого проекта правил процедуры в повестку дня был включен пункт 6 предварительной повестки дня "Второе рассмотрение адекватности пунктов 2 а) и b) статьи 4 Конвенции", который был отложен на седьмой сессии Конференции. Он также заявил, что Председатель седьмой сессии Конференции проконсультировался со Сторонами по этой проблеме, но не было достигнуто консенсуса в отношении того, каким образом включить его в повестку дня. Председатель объявил, что он подумает, как поступить с этим вопросом, и сообщит на одном из следующих заседаний.

21. Подпункт 8 b) предварительной повестки дня "Осуществление пункта 3 статьи 2 Киотского протокола" был включен по просьбе Саудовской Аравии, а подпункт 8 с) "Предложение Канады о принятии решения по условиям учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Киотского протокола в отношении экспорта более чистых видов энергии" был включен по просьбе Канады. В этой связи заявления сделали представители Сторон, предложивших эти пункты, и представители, выступившие от имени Группы 77 и Китая и от имени Европейского сообщества и его государств-членов. Отметив отсутствие консенсуса в отношении включения подпунктов 8 b) и 8 с) в повестку дня и важность эффективного использования имеющегося ограниченного времени, Председатель предложил принять предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2002/1, отложив пока пункт 6 и подпункты 8 b) и 8 с). Хотя такое откладывание этих пунктов не является идеальным способом действий, это позволит Сторонам продвинуться вперед в своей работе. Он подумает, как поступить с этими пунктами, и сообщит Конференции на одном из следующих заседаний.

22. По предложению Председателя Конференция утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2002/1, при том понимании, что пункты 6, 8 b) и 8 с) будут пока отложены. Таким образом, повестка дня, утвержденная на восьмой сессии Конференции Сторон, гласит следующее:

1. Открытие сессии:

- a) заявление Председателя седьмой сессии Конференции;
- b) выборы Председателя восьмой сессии Конференции;
- c) заявление Председателя;
- d) приветственные выступления;
- e) заявление Исполнительного секретаря.

2. Организационные вопросы:

- a) положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней;
- b) принятие правил процедуры;
- c) утверждение повестки дня;
- d) выборы должностных лиц, помимо Председателя;
- e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
- f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
- g) сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон;
- h) расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы;
- i) утверждение доклада о проверке полномочий.

3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
  - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Рассмотрение выполнения обязательств и других положений Конвенции:
  - a) финансовый механизм:
    - i) доклад Глобального экологического фонда;
    - ii) финансирование согласно Конвенции;
    - iii) обзор финансового механизма;
    - iv) дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма.
  - b) национальные сообщения:
    - i) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
    - ii) кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
    - iii) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
  - c) укрепление потенциала;
  - d) разработка и передача технологий;
  - e) осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции;
  - f) мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
5. Последующие мероприятия в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.
6. *Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено.*
7. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции.
8. Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола:



- a) организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
  - b) *пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено;*
  - c) *пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено;*
  - d) другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.
9. Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития.
10. Административные и финансовые вопросы:
- a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов;
  - b) поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов;
  - c) процедура назначения Исполнительного секретаря.
11. Сегмент высокого уровня с участием министров и старших должностных лиц.
12. Прочие вопросы.
13. Завершение работы сессии:
- a) утверждение доклада Конференции о работе ее восьмой сессии;
  - b) закрытие сессии.

23. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года Председатель информировал Конференцию, что его консультации по пункту 6 и подпунктам 8 b) и 8 c) не привели к консенсусу. Представитель Канады отметил, что подпункт 8 c) предварительной повестки дня, касающийся экспорта более чистых видов энергии, рассмотрение которого на этой Конференции было отложено, будет включен в предварительную повестку дня девятой сессии Конференции. Он заявил, что глобальные экологические преимущества такого экспорта должны быть приняты во внимание при проведении переговоров о целях второго периода обязательств. Представитель Саудовской Аравии заявил, что подпункт 8 b) предварительной повестки дня, касающийся осуществления пункта 3 статьи 2 Киотского протокола, должен быть сохранен в качестве пункта повестки дня Конференции, а также пункта повестки дня Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА).

24. На том же заседании по предложению Председателя Конференция согласилась включить эти пункты в предварительную повестку дня девятой сессии, сопроводив их надлежащими пояснительными примечаниями.

**D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 d) повестки дня)

25. На 1-м заседании 23 октября Председатель информировал Конференцию, что в ходе шестнадцатых сессий вспомогательных органов, состоявшихся в июне 2002 года, заместитель Председателя Конференции на седьмой сессии г-н Андрей Кранич провел консультации по этому пункту. Однако пока еще не получены кандидатуры от Группы восточноевропейских государств и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, пока еще не одобрены кандидатуры на посты Председателя и Докладчика ВОО. Председатель призвал все соответствующие Стороны своевременно прийти к согласию по всем незаполненным постам в составе Президиума до начала сегмента высокого уровня, который должен состояться 30 октября - 1 ноября.

26. По предложению Председателя Конференция постановила отложить выборы Президиума восьмой сессии Конференции до завершения всех выдвижений. Г-ну Краничу было предложено продолжать консультации в ходе сессии. Подтвержденным кандидатам было предложено посещать заседания нынешнего Президиума до тех пор, пока на более позднем этапе не будет избран Президиум восьмой сессии Конференции.

27. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года по предложению Председателя Конференция избрала путем аккламации семь заместителей Председателя, Докладчика Конференции и председателей двух вспомогательных органов. Таким образом, Президиум Конференции на ее восьмой сессии был сформирован в следующем составе:

Председатель

Г-н Т.Р. Баалу (Индия)

Заместители Председателя

Г-н Хосе Мануэль Овалье (Чили)

Г-н Карстен Зах (Германия)

Г-н Таха Балафредж (Марокко)

Г-н Мохамед аль-Масламани (Катар)

Г-н Николай Помощников (Российская Федерация)  
Г-н Мамаду Хонадиа (Сенегал)  
Г-н Энеле Сопоага (Тувалу)

Докладчик

Г-н Гонсало Менендес (Панама)

Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

Г-н Хальдор Торгейрссон (Исландия)

Председатель Вспомогательного органа по осуществлению

Г-жа Даниэла Стойчева (Болгария).

**Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей**

(Пункт 2 е) повестки дня)

28. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция располагала запиской секретариата по вопросу о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2002/5), в которой перечисляются одна межправительственная организация и 34 неправительственные организации, обратившихся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей. В соответствии с пунктом 6 статьи 7 Конвенции и по рекомендации Президиума Конференции, который рассмотрел список организаций-заявителей, Конференция постановила допустить эти организации в качестве наблюдателей.

29. Председатель приветствовал новые межправительственную и неправительственные организации, допущенные на восьмую сессию Конференции, и призвал их играть активную роль в процессе Конвенции.

**Ф. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**

(Пункт 2 f) повестки дня)

30. Внося на рассмотрение данный подпункт на 1-м пленарном заседании 23 октября, Председатель привлек внимание Конференции к предварительной повестке дня и аннотациям, содержащимся в документах FCCC/CP/2002/1 и Add.1 и 2. Он отметил, что после вводного пленарного заседания будут созданы вспомогательные органы с целью

разработки проектов решений и выводов для представления Конференции до окончания 29 октября сессий вспомогательных органов. Каких-либо совместных заседаний вспомогательных органов не запланировано.

31. По предложению Председателя Конференция постановила передать вспомогательным органам следующие пункты для рассмотрения и представления соответствующих проектов решений или выводов:

Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО)

- Пункт 2 g) Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон
- Пункт 2 h) Расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы
- Пункт 4 a) Финансовый механизм
- Пункт 4 b) i) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 4 b) iii) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 4 c) Укрепление потенциала
- Пункт 4 e) Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции
- Пункт 7 Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции
- Пункт 8 a) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
- Пункт 10 Административные и финансовые вопросы

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА)

- Пункт 4 b) ii) Кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 4 d) Разработка и передача технологий
- Пункт 4 f) Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

32. Председатель объявил, что на 2-м заседании, намеченном на 25 октября, Конференция займется пунктом 5 повестки дня "Последующие мероприятия в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию" и пунктом 9 повестки дня "Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития".

33. Председатель информировал Конференцию, что он провел консультации с членами Президиума в отношении проведения сегмента высокого уровня в ходе восьмой сессии Конференции. В этом контексте он напомнил, что на своей шестнадцатой сессии ВОО одобрил проведение сегмента высокого уровня в период с 30 октября по 1 ноября. Было намечено, что со второй половины дня 30 октября по вторую половину дня 31 октября будут проведены дискуссии "за круглым столом", открытые для всех министров и глав делегаций.

34. Председатель отметил, что общей темой дискуссий "за круглым столом" будет осуществление Конвенции и Киотского протокола. Эта тема должна быть исследована в рамках трех отдельных дискуссий "за круглым столом", которые будут проводиться последовательно, концентрируясь на следующих темах:

- a) оценка достигнутого;
- b) изменение климата и устойчивое развитие;
- c) подведение итогов.

35. Председатель объявил, что он пригласит министров возглавить заседания и попросит некоторых министров вести дискуссии. Он также напомнил, что дискуссии "за круглым столом" должны дать министрам средство для обмена мнениями и развертывания реального диалога. Поэтому он призвал участников высказывать краткие и предметные замечания и воздерживаться от оглашения заготовленных заявлений.

36. Председатель далее заявил, что Президиум принял к сведению, что важным результатом нынешней Конференции станет подготовка Делийской декларации. Он будет проводить консультации со Сторонами по такой Декларации. Кроме того, Стороны будут иметь возможность обменяться мнениями и представить свои материалы на неофициальном заседании 25 октября. После проведения этих консультаций и получения материалов Председатель представит текст в начале второй недели сессии.

37. В заключение Председатель подчеркнул необходимость продвигаться вперед как можно быстрее, учитывая ограниченность наличного времени для обсуждений и переговоров, и призвал делегатов приложить максимум усилий к тому, чтобы завершить дискуссии по всем остающимся вопросам.

38. На том же заседании Конференция одобрила вышеизложенные предложения Председателя.

**G. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон**

(Пункт 2 g) повестки дня)

39. Этот подпункт был передан ВОО на рассмотрение.

40. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года Председатель предложил Конференции рассмотреть проект рекомендованного ВОО решения (FCCC/SBI/2002/L.10/Add.1), в котором было отмечено предложение правительства Италии выступить в качестве принимающей стороны девятой сессии Конференции. По предложению Председателя Конференция приняла этот текст в качестве решения 15/CP.8, озаглавленного "Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**H. Расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы**

(Пункт 2 h) повестки дня)

41. Этот подпункт был передан ВОО на рассмотрение.

42. На 8-м заседании состоявшемся 1 ноября 2002 года Председатель напомнил, что Конференция на своей седьмой сессии согласовала расписание совещаний органов Конвенции на период 2003-2007 годов. На своей восьмой сессии Конференция по предложению Председателя отметила отсутствие каких-либо изменений в расписании совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

**I. Утверждение доклада о проверке полномочий**

(Пункт 2 i) повестки дня)

43. На 8-м заседании состоявшемся 1 ноября 2002 года Председатель привлек внимание к докладу Президиума о проверке полномочий (FCCC/CP/2002/6), в котором указывалось, что Президиум утвердил полномочия представителей Сторон.

44. На том же заседании Конференция по предложению Председателя утвердила доклад Президиума о проверке полномочий

**J. Участники**

45. На восьмой сессии Конференции и проводившихся параллельно сессиях вспомогательных органов присутствовали представители следующих 167 Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Австралия	Гренада	Лаосская Народно-
Австрия	Грузия	Демократическая
Азербайджан	Дания	Республика
Албания	Демократическая	Латвия
Алжир	Республика Конго	Лесото
Ангола	Джибути	Ливийская Арабская
Антигуа и Барбуда	Доминика	Джамахирия
Аргентина	Доминиканская	Литва
Армения	Республика	Люксембург
Багамские Острова	Европейское сообщество	Маврикий
Бангладеш	Египет	Мавритания
Барбадос	Замбия	Мадагаскар
Беларусь	Зимбабве	Малави
Белиз	Израиль	Малайзия
Бельгия	Индия	Мали
Бенин	Индонезия	Мальдивские Острова
Болгария	Иордания	Марокко
Боливия	Иран (Исламская	Мексика
Босния и Герцеговина	Республика)	Микронезия
Ботсвана	Ирландия	(Федеративные Штаты)
Бразилия	Исландия	Мозамбик
Буркина-Фасо	Испания	Монако
Бурунди	Италия	Монголия
Бутан	Йемен	Мьянма
Вануату	Казахстан	Намибия
Венгрия	Камбоджа	Науру
Венесуэла	Канада	Непал
Вьетнам	Катар	Нигер
Габон	Кения	Нигерия
Гаити	Кипр	Нидерланды
Гайана	Кирибати	Никарагуа
Гамбия	Китай	Ниуэ
Гана	Колумбия	Новая Зеландия
Гватемала	Коморские Острова	Норвегия
Гвинея	Конго	Объединенная
Гвинея-Биссау	Коста-Рика	Республика Танзания
Германия	Кот-д'Ивуар	Объединенные
Гондурас	Куба	Арабские Эмираты
Греция	Кувейт	Оман

Острова Кука	Сирийская Арабская	Уругвай
Пакистан	Республика	Фиджи
Палау	Словакия	Филиппины
Панама	Словения	Финляндия
Папуа-Новая Гвинея	Соединенное Королевство	Франция
Перу	Великобритании и	Хорватия
Польша	Северной Ирландии	Центральноафриканская
Португалия	Соединенные Штаты	Республика
Республика Корея	Америки	Чад
Республика Молдова	Судан	Чешская Республика
Российская Федерация	Суринам	Чили
Руанда	Сьерра-Леоне	Швейцария
Румыния	Таджикистан	Швеция
Сальвадор	Таиланд	Шри-Ланка
Самоа	Того	Эквадор
Сан-Томе и Принсипи	Тонга	Эритрея
Саудовская Аравия	Тринидад и Тобаго	Эстония
Сейшельские Острова	Тувалу	Эфиопия
Сенегал	Тунис	Югославия
Сент-Люсия	Уганда	Южная Африка
Сингапур	Узбекистан	Ямайка
	Украина	Япония

46. Сессию посетили наблюдатели от следующих трех государств: Ирака, Святейшего Престола, Турции.

47. Были представлены следующие органы и программы Организации Объединенных Наций:

Организация Объединенных Наций  
 Детский фонд Организации Объединенных Наций  
 Информационный центр Организации Объединенных Наций  
 Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию  
 Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций  
 Программа развития Организации Объединенных Наций  
 Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения  
 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
 Университет Организации Объединенных Наций  
 Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий



48. Были представлены секретариаты следующих конвенций:

Венская конвенция об охране озонового слоя и ее Монреальский протокол  
Конвенция по биологическому разнообразию  
Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

49. Были представлены следующие специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Организация Объединенных Наций по образованию, науке и культуре  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирный банк  
Всемирная метеорологическая организация  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию  
Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК)  
ВМО/ЮНЕП  
Глобальный экологический фонд

50. Была представлена следующая смежная организация системы ООН:

Международное агентство по атомной энергии

51. Перечень межправительственных и неправительственных организаций, присутствовавших на восьмой сессии Конференции, см. в приложении I.

#### **К. Документация**

52. Перечень документов, представленных Конференции на ее восьмой сессии, приводится в приложении II.

### **III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ**

(Пункт 3 повестки дня)

#### **A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

(Пункт 3 а) повестки дня)

53. На рассмотрении Конференции находился доклад ВОКНТА о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 5-14 июня 2002 года (FCCC/SBSTA/2002/6).
54. На 7-м заседании 1 ноября 2002 года председатель ВОКНТА г-н Хальдор Торгейрссон (Исландия) представил проект доклада ВОКНТА о работе его семнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/L.13) и сделал устное сообщение о результатах этой сессии.
55. В ходе своих шестнадцатой и семнадцатой сессий ВОКНТА завершил дискуссию по девяти проектам решений на предмет их рекомендации для принятия Конференцией по пунктам 4 b) ii), 4 b) iii), 4 d), 4 f) и 8 d) повестки дня.
56. ВОКНТА также рекомендовал Конференции принять три проекта решения по настоящему пункту повестки дня (см. пункты 58-60 ниже).
57. Г-н Торгейрссон сообщил, что ВОКНТА на своей семнадцатой сессии избрал в качестве заместителя Председателя г-на Артура Рола (Багамские Острова) и переизбрал в качестве Докладчика г-жу Татьяну Ососкову (Узбекистан).
58. На своем 7-м заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.19/Add.1) приняла решение 12/CP.8 "Взаимосвязь между усилиями по охране стратосферного озонового слоя и усилиями по сохранению глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).
59. На том же заседании Конференции по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.18/Add.1) приняла решение 13/CP.8 "Сотрудничество с другими конвенциями" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).
60. На то же заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/CP/2002/L.3 и приложение, содержащееся в FCCC/SBSTA/2002/L.23/Add.1) приняла решение 11/CP.8 "Нью-Делийская программа работы по статье 6 Конвенции (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

61. На том же заседании Конференция по предложению Председателя приняла к сведению доклад ВОКНТА о работе его шестнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/6) и проект доклада о работе его семнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/L.13).

62. По предложению Председателя Конференция выразила признательность г-ну Торгейрссону за его работу в качестве Председателя ВОКНТА.

**В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению**  
**(Пункт 3 b) повестки дня)**

63. На рассмотрении Конференции находился доклад ВОО о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 5-14 июня 2002 года (FCCC/SBI/2002/6).

64. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года Председатель ВОО г-н Рауль Эстрада-Оюэла (Аргентина) представил проект доклада ВОО о работе его семнадцатой сессии (FCCC/SBI/2002/L.6) и сделал устное сообщение о результатах этой сессии.

65. В ходе своей семнадцатой сессии ВОО завершил дискуссию по 11 проектам решений на предмет их рекомендации для принятия Конференцией по пунктам 2 g), 4 a) ii), 4 a) iii), 4 a) iv), 4 b) i), 4 b) iii), 4 e), 10 a) и 10 b) повестки дня.

66. ВОО также достиг согласия по четырем наборам выводов, которые должны быть приняты к сведению Конференцией:

- a) доклад Глобального экологического фонда (см. пункт 72 ниже);
- b) положение об оказании финансовой и технической поддержки (см. пункт 89 ниже);
- c) укрепление потенциала (см. пункт 91 ниже);
- d) прогресс в области осуществления деятельности согласно решению 5/CP.7 (см. пункт 95 ниже).

67. Г-н Эстрада-Оюэла сообщил, что ВОО избрал заместителем Председателя г-на Фаделя Лари (Кувейт) и переизбрал Докладчиком г-жу Эмили Оджоо-Массава (Кения).

68. В заключение г-н Эстрада-Оюэла выразил признательность всем коллегам, принявшим участие в работе ВОО в период его пребывания на посту Председателя.

69. На своем 8-м заседании Конференция приняла к сведению доклад ВОО о работе его шестнадцатой сессии (см. FCCC/SBI/2002/6) и проект доклада о работе его семнадцатой сессии (FCCC/SBI/2002/L.6).

70. По предложению Председателя Конференция выразила признательность г-ну Эстраде-Оюэле за его усердие и целеустремленность в качестве председателя ВОО и за его служение Конвенции в течение многих лет, когда он был Председателем Межправительственного комитета по ведению переговоров, Председателем Специальной группы по Берлинскому мандату и Председателем Комитета полного состава.

#### **IV. РАССМОТРЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 4 повестки дня)

##### **A. Финансовый механизм**

(пункт 4 а) повестки дня)

##### **1. Доклад Глобального экологического фонда** (пункт 4 а) i) повестки дня)

71. В рамках этого подпункта на рассмотрении Конференции находился доклад Глобального экологического фонда, подготовленный для восьмой сессии Конференции в форме записки секретариата (FCCC/CP/2002/4). Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

72. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция приняла к сведению вышеупомянутый доклад Глобального экологического фонда (FCCC/CP/2002/7/Add.3), а также одобрила выводы ВОО по этому вопросу (FCCC/SBI/2002/17, пункт 24).

##### **2. Финансирование согласно Конвенции**

(Пункт 4 а) ii) повестки дня)

73. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

74. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.22 с поправками ВОО) приняла решение 7/CP.8, озаглавленное

"Первоначальные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

75. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.21 с поправками ВОО) приняла решение 8/CP.8, озаглавленное "Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

3. Обзор финансового механизма  
(Пункт 4 а) iii) повестки дня)

76. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

77. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.18) приняла решение 5/CP.8, озаглавленное "Обзор финансового механизма" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

4. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма  
(Пункт 4 а) iv) повестки дня)

78. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

79. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.20 с поправками ВОО) приняла решение 6/CP.8, озаглавленное "Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**В. Национальные сообщения**  
(Пункт 4 b) повестки дня)

1. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции  
(Пункт 4 b) i) повестки дня)

80. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

81. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.9/Add.1) приняла решение 4/CP.8, озаглавленное "Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

2. Кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции  
(Пункт 4 b) ii) повестки дня)

82. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОКНТА.

83. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.5/Add.1 с поправками ВОКНТА) приняла решение 18/CP.8, озаглавленное "Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах" (FCCC/CP/2002/7/Add.2 и FCCC/CP/2002/8).

84. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.5/Add.2) приняла решение 19/CP.8, озаглавленное "Руководящие принципы РКИКООН для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2002/7/Add.2 и FCCC/CP/2002/8).

3. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции  
(Пункт 4 b) iii) повестки дня)

85. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

86. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.23) приняла решение 2/CP.8, озаглавленное "Четвертая компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

87. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.26 и Add.1 с поправками ВОО) приняла решение 17/CP.8, озаглавленное "Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2002/7/Add.2).

88. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.25) приняла решение 3/CP.8, озаглавленное "Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

89. На том же заседании Конференция приняла к сведению выводы ВОО (FCCC/SBI/2002/L.24), озаглавленные "Оказание финансовой и технической поддержки" (FCCC/CP/2002/17, пункт 17).

**C. Укрепление потенциала**  
(Пункт 4 с) повестки дня)

90. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

91. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция приняла к сведению скорректированные выводы, принятые ВОО (FCCC/SBI/2002/L.15 с поправками ВОО) и озаглавленные "Укрепление потенциала" (FCCC/SBI/2002/17, пункт 31).

**D. Разработка и передача технологий**  
(Пункт 4 d) повестки дня)

92. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОКНТА.

93. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/CP/2002/L.4) приняла решение 10/CP.8, озаглавленное "Разработка и передача технологий" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**E. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции**  
(Пункт 4 e) повестки дня)

94. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

95. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция приняла к сведению выводы, принятые ВОО (FCCC/SBI/2002/L.17) и озаглавленные "Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7" (FCCC/SBI/2002/17, пункт 35).

96. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.8) приняла решение 9/CP.8, озаглавленное "Обзор руководящих принципов подготовки национальных программ действий по адаптации" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**F. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе**

(Пункт 4 f) повестки дня)

97. Конференция своим решением 13/CP.5 просила секретариат подготовить новый проект пересмотренной единообразной формы представления докладов и свод руководящих принципов для ее использования. ВОКНТА на своей шестнадцатой сессии рекомендовал Конференции принять проект решения о пересмотренной единообразной форме представления докладов (FCCC/SBSTA/2002/L.2/Add.1).

98. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция приняла этот текст в качестве решения 20/CP.8, озаглавленного "Пересмотренная единообразная форма представления докладов для мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе" (FCCC/CP/2002/7/Add.2).

99. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.21/Add.1) приняла решение 14/CP.8, озаглавленное "Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**V. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧЕЙ  
НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

(Пункт 5 повестки дня)

100. Представляя этот пункт на 2-м заседании 25 октября, Председатель напомнил, что Конференция на своей седьмой сессии приняла Марракешское заявление министров (решение 1/CP.7) в качестве своего вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР). В заявлении содержалась просьба к Председателю седьмой сессии Конференции и Исполнительному секретарю продолжать принимать активное участие в процессе подготовки к ВВУР и в работе самой Встречи на высшем уровне и представить соответствующий доклад Конференции на ее восьмой сессии.

101. В своем устном сообщении Исполнительный секретарь осветила деятельность, предпринятую секретариатом, а также кое-какие итоги Встречи на высшем уровне, имеющие прямое или косвенное отношение к Конвенции. Предпринятая деятельность включала: пленарные заявления Исполнительного секретаря и ее коллег по двум другим рию-де-жанейрским конвенциям; совместная экспозиция по рию-де-жанейрским конвенциям и параллельное мероприятие по механизму чистого развития (МЧР), организованное секретариатом совместно со Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития (ВСДУР); и участие секретариата в дискуссии "за



круглым столом" на высоком уровне и в различных параллельных мероприятиях и дискуссионных группах.

102. Основными итогами ВВУР стало новое подтверждение устойчивого развития как центрального элемента международной повестки дня и расширение увязок между нищетой, окружающей средой и использованием природных ресурсов. В Плана осуществления, согласованном в ходе Встречи на высшем уровне, изменение климата и его отрицательные последствия рассматриваются как проблема развития и выражается поддержка своевременной ратификации Киотского протокола. В нем также рассматриваются необходимость технической и финансовой поддержки и укрепления потенциала; действия по распространению новейших технологий, особенно в энергетическом секторе; обмен научными данными; и поощрение систематического наблюдения за земной атмосферой, сушей и океанами. Кроме того, в Плана осуществления затрагивается ряд вопросов, которые не имеют прямого отношения к изменению климата, но имеют весьма важное значение, как например разработка 10-летних рамочных программ для ускорения перехода к устойчивому потреблению и производству; вопросы доступа к достигаемой энергии, глобальный рост в плане возобновляемой энергии и энергоэффективность; адаптация и уязвимость; синергия между тремя рию-де-жанейрскими конвенциями; и корпоративная ответственность. Концепция партнерства между государственным и частным сектором, которая занимала столь видное место в Йоханнесбурге, совместима с подходами, реализуемыми в рамках Конвенции и Протокола.

103. В заключение Исполнительный секретарь выразила уверенность, что осуществление Конвенции и Киотского протокола будет способствовать осуществлению договоренностей, достигнутых на ВВУР.

104. Председатель поздравил Исполнительного секретаря и секретариат с успешными усилиями по доведению до ВВУР важной проблематики климатических изменений и ее увязок с устойчивым развитием. Он далее осветил ее участие в Йоханнесбурге в совместных усилиях по поощрению синергических увязок между тремя рию-де-жанейрскими конвенциями.

105. Заявления по этому пункту были сделаны представителями двух Сторон, включая Сторону, выступившую от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

106. На том же заседании Конференция приняла к сведению устное сообщение Исполнительного секретаря.

**VI. ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАССМОТРЕНИЕ  
КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО**

(Пункт 6 повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

**VII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА,  
АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ  
ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 7 повестки дня)

107. Этот пункт был передан на рассмотрение ВОО.

108. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция принял к сведению, что ВОО согласился продолжить дискуссию по этому пункту повестки дня на своей восемнадцатой сессии.

**VIII. ПОДГОТОВКА К ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,  
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

(Пункт 8 повестки дня)

**A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии  
Конференции Сторон, действующей в качестве  
совещания Сторон Киотского протокола**

(Пункт 8 а) повестки дня)

109. Этот подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

110. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция принял к сведению, что ВОО согласился продолжить дискуссию по этому подпункту повестки дня на своей восемнадцатой сессии.

**B. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено**

(Пункт 8 b) повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

**C. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено**

(Пункт 8 c) повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

**D. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции**  
**Сторон вспомогательными органами**

(Пункт 8 d) повестки дня)

111. Конференция своими решениями 22/CP.7 и 23/CP.7 предложила ВОКНТА завершить разработку руководящих указаний по статьям 7 и 8 Киотского протокола и проработать разные аспекты их осуществления в целях рекомендации восьмой сессии Конференции любых проектов решений по этому вопросу для принятия на первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

112. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.1 с поправками ВОКНТА) приняла решение 22/CP.8, озаглавленное "Дополнительные разделы для включения в руководящие принципы для подготовки информации, требуемой в соответствии со статьей 7, и руководящие принципы для рассмотрения информации согласно статье 8 Киотского протокола" (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

113. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.2) приняла решение 23/CP.8, озаглавленное "Условия службы ведущих экспертов по рассмотрению" (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

114. На том же заседании Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.3 с поправками ВОКНТА) приняла решение 24/CP.8, озаглавленное "Технические стандарты для обмена данными между системами реестров согласно Киотскому протоколу" (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

115. Конференция своим решением 22/CP.7 предложила ВОКНТА рассмотреть вопрос о том, каким образом будет представляться и оцениваться информация об очевидном прогрессе согласно пункту 2 статьи Киотского протокола 3.

116. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2002/L.6/Add.1) приняла решение 25/CP.8, озаглавленное "Очевидный прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола" (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

## **IX. ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МЕХАНИЗМА ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ**

(Пункт 9 повестки дня)

117. Для рассмотрения этого пункта на ее 2-м заседании 25 октября Конференции был представлен документ FCCC/CP/2002/3, который содержит доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР), включающий проект правил процедуры Исполнительного совета (приложение I) и рекомендации в отношении упрощенных условий и процедур для маломасштабной деятельности по проектам в рамках МЧР (приложение II). Ей также был представлен документ FCCC/CP/2002/3/Add.1, который содержит поправки к проекту правил процедуры, внесенные Исполнительным советом на своем 6-м заседании.

118. Председатель напомнил, что Конференция на своей седьмой сессии постановила способствовать оперативному вводу в действие МЧР, приняв решение 17/CP.7. В соответствии с этим решением Исполнительный совет до вступления Протокола в силу представляет доклады о своей деятельности каждой сессии Конференции, а Конференция рассматривает ежегодные доклады Исполнительного совета.

119. Представляя доклад, Председатель Исполнительного совета г-н Джон Эш привлек внимание к тому обстоятельству, что в августе 2002 года был начат процесс аккредитации оперативных органов в рамках МЧР и по состоянию на 24 октября 2002 года были получены заявки от семи ходатайствующих оперативных органов. В этом контексте он отметил, что Исполнительный совет просит Конференцию дать мандат на назначение на предварительной основе аккредитованных оперативных органов до их назначения Конференцией на ее следующей сессии. Председатель предложил Конференции утвердить пересмотренный проект правил процедуры, как он содержится в документе FCCC/CP/2002/3/Add.1, и рекомендации Совета в отношении упрощенных условий и процедур для маломасштабной деятельности по проектам в рамках МЧР, содержащиеся в документе FCCC/CP/2002/3. Председатель информировал Конференцию об уходе в отставку из Исполнительного совета с 24 октября 2002 года г-на Мухаммада Резы Саламата. Завершая свой доклад, он с признательностью отметил усилия, предпринятые Советом и членами созданных Советом групп, а также вклад заинтересованных участников в течение первого года его деятельности.

120. После доклада Председателя с заявлениями выступили представители 15 Сторон, включая представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

121. Председатель попросил заместителя Председателя седьмой сессии Конференции г-на Мохаммада Баркиндо (Нигерия) провести консультации по этому пункту и представить сообщение Конференции.

122. На ее 7-м заседании 1 ноября 2002 года Председатель сообщил, что результатом консультаций, проведенных г-ном Баркиндо, стали проект решения (FCCC/CP/2002/L.5) с приложениями, содержащими проект правил процедуры Исполнительного совета (FCCC/CP/2002/L.5/Add.1), и приложение, содержащее проект упрощенных условий и процедур для маломасштабной деятельности по проектам в рамках МЧР (FCCC/CP/2002/3, приложение II). На том же заседании Конференция приняла решение 21/CP.8, озаглавленное "Руководящие указания Исполнительному совету механизма чистого развития", включая приложения (FCCC/CP/2002/7/Add.3). Председатель выразил признательность г-ну Баркиндо за его работу по достижению консенсуса относительно этого важного пункта.

123. На том же заседании Председатель сообщил Конференции об итогах консультаций по вопросу о замене бывшего члена Исполнительного совета г-на Саламата. По предложению Председателя Конференция избрала новым членом Исполнительного совета МЧР г-на Хассана Таджика.

## **X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 10 повестки дня)

### **A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов**

### **B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов**

(Пункт 10 а) и b) повестки дня)

124. Эти подпункты были переданы на рассмотрение ВОО.

125. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2002/L.7) приняла решение 16/CP.8, озаглавленное "Административные и финансовые вопросы" (FCCC/CP/2002/7/Add.1).

**C. Процедура назначения Исполнительного секретаря**

(Пункт 10 с) повестки дня)

126. На ее 1-м заседании 23 октября 2002 года Председатель информировал Конференцию, что он проведет консультации по этому вопросу и представит сообщение на одном из будущих заседаний.

127. На 8-м заседании Председатель сообщил Конференции, что дефицит времени на нынешней сессии не позволил ему завершить свои консультации. На том же заседании Конференция по предложению Председателя приняла к сведению, что этот вопрос будет рассмотрен на одной из будущих сессий.

**XI. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ  
МИНИСТРОВ И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

(Пункт 11 повестки дня)

**A. Открытие сегмента высокого уровня**

128. Инаугурационной церемонии сегмента высокого уровня предшествовало музыкально-танцевальное представление в честь премьер-министра Индии Его Превосходительства г-на Атала Бихари Ваджпай. Премьер-министр также принял участие в церемонии зажжения лампы по индийской традиции инаугурации важных мероприятий, с тем чтобы пожелать им всяческих успехов. Инаугурационная церемония сегмента высокого уровня восьмой сессии Конференции была открыта Председателем на 3-м заседании 30 октября 2002 года.

129. Председатель приветствовал на церемонии премьер-министра Индии и всех участников, особенно вновь прибывших министров. Говоря о церемонии зажжения лампы, он сказал, что эта лампа была зажжена в знак полного понимания того, что мир не может быть индифферентным к нуждам грядущего поколения. Он отметил, Конференция следует за недавней Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, которая подчеркнула, что мировое сообщество должно продолжать свое шествие по пути к устойчивому развитию и стремиться и далее решать задачу обеспечения пищей и водой своих менее благополучных собратьев. Он сказал, что борьба с изменением климата есть, собственно, борьба с нищетой. Он отметил, что устойчивое развитие так и не станет возможным, если мир не сумеет одержать победу в борьбе с изменением климата. И точно так же, не следуя по пути устойчивого развития, мир не сможет бороться с глобальным потеплением. Эта нерасторжимая связь является предметом настоящей Конференции. Во всем мире возрастают надежды, что эта

Конференция позволит миру продвинуться вперед и добиться высшей цели, запечатленной в РКИКООН. В заключение он благодарит премьер-министра за поддержку и ободрение.

1. Выступление премьер-министра Индии Его Превосходительства  
г-на Атала Бихари Ваджпаи

130. К Конференции обратился премьер-министр Индии Его Превосходительство г-н Атал Бихари Ваджпаи, который приветствовал всех гостей у себя в стране – на земле с богатым культурным и природным наследием. Он отметил, что изменение климата – глобальный феномен, сопряженный с разнообразными локальными эффектами, – стало одной из самых серьезных экологических забот современности. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата отразила консенсус на тот счет, что решение проблемы климатических изменений неразрывно связано с необходимостью достижения устойчивого развития, с тем чтобы построить лучший мир для всех наших народов, – мир, избавленный от голода, нищеты и болезней. Он напомнил о Саммите тысячелетия, где была поставлена цель вдвое сократить к 2015 году нищету в мире. Он также напомнил о Всемирной встрече по устойчивому развитию, которая признала, что искоренение нищеты, изменение моделей потребления и производства, а также охрана и рациональное использование природной ресурсной базы в интересах социально-экономического развития выступают в качестве существенных потребностей устойчивого развития.

131. Как отметил премьер-министр, Индия всегда стояла на том, что укрепление глобального сотрудничества имеет центральное значение для всяких усилий по урегулированию глобальных экологических проблем. Он напомнил, что в 1993 году Индия ратифицировала Конвенцию, а в 2002 году предприняла дальнейший шаг – присоединилась к Киотскому протоколу. Индия глубоко привержена цели устойчивого развития и располагает одной из самых динамичных в мире программ в сфере возобновляемых источников энергии. Он отметил, что Индия также поощряет различные меры в плане обеспечения энергоэффективности в промышленном, коммерческом, государственном и бытовом секторах и в этом отношении приветствует ввод в действие механизма чистого развития. Хотя в обозримой перспективе самым важным энергоисточником у нее будет по-прежнему оставаться уголь, Индия поощряет многочисленные технологические инновации в этом секторе, с тем чтобы повысить эффективность и снизить экологические издержки. На протяжении последних двух десятилетий экономика Индии фигурировала в числе наиболее динамичных экономик мира, но этот рост происходил в значительной мере за счет секторов услуг, включая информатику, биотехнологию, а также средства массовой информации и индустрию

развлечений. В совокупности все эти подходы и меры увенчались неуклонным снижением энергоемкости индийского ВВП.

132. Как и в случае всех развивающихся стран, Индия, по сравнению с промышленно развитыми странами, вносит очень малую лепту в том, что касается концентраций парниковых газов в атмосфере. Он сказал, что точно так же будет обстоять дело и в предстоящие несколько десятилетий. Между тем развивающиеся страны будут нести диспропорциональное бремя в плане неблагоприятных последствий изменения климата. Он отметил недавние предложения начать процесс по усилению обязательств развивающихся стран в отношении смягчения климатических изменений сверх того, что предусмотрено в Конвенции; он квалифицировал эти предложения как неуместные по нескольким причинам. Во-первых, у развивающихся стран выбросы парниковых газов в пересчете на душу населения составляют лишь толику совокупного глобального показателя, и они на порядок ниже, чем у многих развитых стран. Во-вторых, у развивающихся стран доходы на душу населения составляют малую толику такого рода доходов промышленно развитых стран. В-третьих, у экономик развивающихся стран интенсивность выбросов парниковых газов исходя из паритета покупательной способности составляет низкую или, во всяком случае, не более высокую величину, чем у промышленно развитых стран. В заключение он отметил, что в духе индийской культуры Конференции следовало бы рассматривать весь мир и все то, что его подкрепляет, будь то живое или неживое, как некое семейство, ведущее свое сосуществование по принципу симбиоза. Он выразил надежду, что этот существенный принцип будет пронизывать дискуссии на данной Конференции.

## 2. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

133. На инаугурационной церемонии Конференция заслушала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, оглашенное заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-ном Нитином Десаи. Генеральный секретарь отметил, что восьмая сессия Конференции представляет собой первый форум, проводимый после ВВУР, которая проходила недавно в Йоханнесбурге. Консенсус йоханнесбургского саммита сопряжен с важными последствиями для усилий по решению проблем изменения климата и его неблагоприятных последствий. Помимо его тезисов относительно стабилизации концентраций парниковых газов, имеются и другие обязательства, имеющие отношение к повестке дня восьмой сессии Конференции, включая финансовую и техническую поддержку, укрепление потенциала, распространение новаторских технологий, систематическое наблюдение и обмен научными данными. Йоханнесбургская встреча также способствовала формированию политического консенсуса сверх того, что было согласовано в Рио-де-Жанейро в области



устойчивого потребления и производства, что будет сопряжено с крупными последствиями для энергетики, включая возобновляемые энергоисточники, энергетические рынки, энергоэффективность и доступ к энергии. Восьмая сессия Конференции, как и ВВУР, знаменует собой процесс перехода, когда делается все больший акцент на осуществление. А это включает многое: четкие обязательства правительств в отношении целей, задач, а в соответствующих случаях и предоставления финансовых и технических ресурсов; механизмы обеспечения отчетности; и конструктивное использование партнерств между государственным и частным секторами. Киотский протокол предполагает новаторские методы во всех этих областях и, когда он вступит в силу, должен внести важный ключевой вклад.

### 3. Заявление Исполнительного секретаря

134. Также на инаугурационной церемонии Исполнительный секретарь отметила, что в последнее время мировое сообщество столкнулось с негативными последствиями моделей развития, которые не соотносятся с принципами устойчивости. Мир стал свидетелем беспрецедентного числа экстремальных погодных явлений, которые совпадают с модельными прогнозами научного сообщества. Эти явления подчеркнули неотложность национальных и международных действий, принимая в расчет принцип общих, но дифференцированных обязанностей. Они также подчеркнули необходимость ослабления уязвимости и усиления эластичности обществ перед лицом климатических изменений и указали на необходимость разработки общего методологического подхода к реализации адаптации. Она квалифицировала механизм чистого развития (МЧР) как важное средство осуществления и международного сотрудничества. МЧР обеспечивает увязку устойчивого развития и изменения климата и создает дополнительный канал для инвестиций в передачу технологии развивающимся странам за счет прямого подключения частного сектора. Он также олицетворяет собой концепцию партнерства, которая стала девизом ВВУР. В заключение Исполнительный секретарь выразила надежду, что дискуссии "за круглым столом" и соответствующая Делийская декларация станут важной вехой в осуществлении РКИКООН и Киотского протокола.

### 4. Заявления органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций

135. На 3-м заседании 3 октября 2002 года с заявлениями выступили Генеральный директор Всемирной метеорологической организации, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Председатель Межправительственной группы экспертов по изменению климата, помощник Старшего

управляющего Глобального экологического фонда и Директор Департамента окружающей среды Всемирного банка.

#### 5. Заявления межправительственных организаций

136. На том же заседании с заявлениями выступили Генеральный секретарь Организации стран - экспортеров нефти, Генеральный секретарь Афро-азиатской консультативно-правовой организации и Директор Отдела инфраструктуры Азиатского банка развития.

#### 6. Заявления неправительственных организаций

137. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили Сеть взаимодействия в защиту климата, Южная Азия (от имени Сети взаимодействия в защиту климата), и "Пауэрген ЮК" (от имени делового сообщества и промышленных групп).

138. На 7-м заседании 1 ноября 2002 года с заявлениями выступили Федерация индийских торгово-промышленных палат, Международный совет по местным инициативам в области окружающей среды (от имени органов местного самоуправления и муниципальных властей), Институт по культурным вопросам (от имени организаций коренных народов), Confederación Sindical de Comisiones Obreras - Confederación Europea de Sindicatos (от имени федераций Глобального союза), "Тата энерджи ресерч институт" (от имени научно-исследовательских и других независимых организаций), Деловые советы за устойчивую энергетику Австралии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки и Европейский совет деловых кругов за устойчивое энергетическое будущее (e5) и Пресвитеранская церковь США (от имени религиозных групп, в сотрудничестве со Всемирным советом церквей).

#### 7. Заявления представителей молодежи

139. На инаугурационной церемонии 30 октября 2002 года два представителя молодежи - Джасвин и Шикхар Кумар - выступили на Конференции Сторон и представили Председателю "Детскую хартию", подготовленную при содействии "Тата энерджи ресерч институт".

#### **В. Дискуссии "за круглым столом" в рамках сегмента высокого уровня**

140. На 4-м заседании 30 октября 2002 года Председатель открыл первую дискуссию "за круглым столом" в рамках сегмента высокого уровня, посвященную "Оценке достигнутого". Первая дискуссия проходила под сопредседательством государственного

министра по делам окружающей среды, продовольствия и сельских районов Соединенного Королевства г-жи Маргарет Бекетт. В ходе дискуссии выступили министры и другие главы делегаций 37 Сторон, а также представители двух неправительственных организаций.

141. Вторая дискуссия "за круглым столом" в рамках сегмента высокого уровня, посвященная "Изменению климата и устойчивому развитию", была проведена в ходе 5-го заседания 31 октября 2002 года. Сопредседателем этой дискуссии был министр охраны окружающей среды и туризма Южной Африки г-н Мохаммед Валли Муса. В ходе дискуссии выступили министры и другие главы делегаций 27 Сторон, а также представитель одной неправительственной организации.

142. Третья дискуссия "за круглым столом" в рамках сегмента высокого уровня, посвященная "Подведению итогов", была проведена в ходе 6-го заседания 31 октября 2002 года под председательством Председателя. Председатель начал с резюме двух предыдущих дискуссий. Он отметил, что участники первой дискуссии – по "Оценке достигнутого" привели конкретные доказательства фактического воздействия климатических изменений и подтвердили, что мир уже твердо выходит из сферы теории и научных гипотез и вступает в сферу реальных воздействий. Он сказал, что прозвучало много призывов поразмыслить над тем, какой еще путь надо пройти правительствам для реализации конечной цели Конвенции. Он подчеркнул, что, как отмечали многие ораторы, Сторонами, включенными и не включенными в приложение I, уже многое делается для того, чтобы справляться с климатическими изменениями и обмениваться опытом об уже предпринятых шагах.

143. Резюмируя вторую дискуссию "за круглым столом" – по "Изменению климата и устойчивому развитию", Председатель напомнил, что многие ораторы подчеркивали взаимосвязь между экономическим развитием и ростом и устойчивым развитием. Некоторые отметили, что без экономического развития не будет и устойчивого развития. Многие также заявили, что в близком будущем изменение климата станет одним из самых крупных препятствий к экономическому развитию. Председатель сказал, что многие ораторы отметили неотложность операционализации Киотского протокола. Ряд стран остановились на адаптации, последствия которой надо принимать в расчет, и была четко отмечена связь между механизмом чистого развития и устойчивым развитием. Он напомнил о полезном обмене мнениями по возобновляемым энергоисточникам, когда многие ораторы отмечали, что акцент на возобновляемые энергоисточники должен практиковаться параллельно с правильным балансом между мерами по адаптации и по смягчению последствий.

144. В ходе третьей дискуссии "за круглым столом" выступили министры и другие главы делегаций 30 Сторон. По ее завершении Председатель поблагодарил всех участников за ценный вклад во все дискуссии "за круглым столом".

**С. Делийская декларация министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития**

145. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года Председатель представил текст Делийской декларации министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития (FCCC/CP/2002/L.6/Rev.1). На том же заседании Конференция Сторон приняла консенсусом текст, предложенный Председателем. Председатель отметил, что с целью обеспечить декларации надлежащее признание она будет обозначена в качестве решения 1/CP.8 (FCCC/CP/2002/7/Add.1). Председатель поблагодарил группу координаторов за интенсивные усилия по выработке консенсуса.

146. Многие делегации выразили признательность Председателю за его руководство разработкой Делийской декларации министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития. Некоторые Стороны, включая Сторону, выступившую от имени Группы 77 и Китая, высказались в поддержку декларации. Некоторые другие Стороны, включая Сторону, выступившую от имени Центральной группы 11, и представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов, выразили разочарование в связи с тем, что не удалось согласовать более содержательную и перспективную декларацию.

## **XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 12 повестки дня)

147. На своем 7-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция отметила, что две Стороны - Исландия и Монако - представили до восьмой сессии уведомления (FCCC/CP/2002/MISC.2) о своем намерении воспользоваться положениями решения 14/CP.7. Это решение гласит, что для первого периода действия обязательств выбросы диоксида углерода в результате промышленного процесса в рамках одиночного проекта, которые увеличили более чем на 5% общие выбросы диоксида углерода в 1990 году в Стороне, включенной в приложение В к Протоколу, сообщаются отдельно и не включаются в общие национальные показатели в той степени, в которой это потребовало бы от Стороны превысить свое установленное количество. Тем же решением Конференция определила условия, которые должны соблюдаться для того, чтобы выбросы в рамках таких проектов не включались в общие национальные показатели. Председатель также отметил, что в соответствии с решением 14/CP.7 секретариат будет сообщать

Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, информацию, представляемую Сторонами, включенными в приложение I, по проектам, являющимся предметом сообщения в рамках кадастров парниковых газов в течение периода действия обязательств.

### **XIII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ**

(Пункт 13 повестки дня)

#### **A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии**

(Пункт 13 а) повестки дня)

148. На своем 8-м заседании 1 ноября 2002 года Конференция рассмотрела проект доклада о работе ее восьмой сессии (FCCC/CP/2002/L.1 и Add.1) и утвердила этот текст, поручив Докладчику под началом Председателя и при содействии секретариата доработать доклад.

#### **B. Выражение признательности принимающей стране**

149. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года представитель Соединенного Королевства представил проект резолюции, озаглавленный "Выражение признательности правительству Республики Индии и жителям города Нью-Дели" (FCCC/CP/2002/L.7), и выразил признательность Конференции премьер-министру Индии Его Превосходительству г-ну Аталу Бихари Ваджпаи за его выступление на инаугурационной церемонии сегмента высокого уровня.

150. На том же заседании Конференция приняла вышеупомянутый проект резолюции путем аккламации в качестве резолюции 1/CP.8 (FCCC/CP/2002/7/Add.3).

#### **C. Закрытие сессии**

(Пункт 13 b) повестки дня)

151. На 8-м заседании 1 ноября 2002 года ряд Сторон выступили с заявлениями, в которых они воздали должное работе Председателя восьмой сессии, а также координаторам и председателям разных групп и вспомогательных органов, равно как и выразили признательность Исполнительному секретарю.

152. В своем заключительном слове Председатель выразил признательность Сторонам и членам Президиума за их прилежность и решимость обеспечить возможно наилучший исход Конференции, а также Исполнительному секретарю за ее поддержку в ходе сессии.

Он отметил, что такая решимость делегаций посылает всему миру мощный сигнал на тот счет, что они твердо готовы бороться с изменением климата путем неуклонного сотрудничества. Он также выразил благодарность делегации Индии за ее неустанное внимание и неизменную поддержку в ходе сессии.

153. В заключение он отметил, что их примечательные усилия увенчались согласованием Делийской декларации министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития, благодаря чему этот форум станет крупной вехой в международном переговорном процессе по борьбе с изменением климата.

154. Затем Председатель закрыл восьмую сессию Конференции Сторон.

## **Приложение I**

### **Intergovernmental and non-governmental organizations attending the eighth session of the Conference of the Parties**

#### **I. Intergovernmental organizations**

1. Agence intergouvernementale de la francophonie
2. Asian Development Bank
3. Asian–African Legal Consultative Committee
4. Caribbean Community Secretariat
5. Center for International Forestry Research
6. Comité inter-états permanent de lutte contre la sécheresse au sahel
7. Corporación andina de fomento
8. Council of Europe
9. European Space Agency
10. Institut international du froid
11. International Centre for Research in Agroforestry
12. International Energy Agency
13. International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
14. IUCN – The World Conservation Union
15. League of Arab States
16. Organisation for Economic Co-operation and Development
17. Organization of Arab Petroleum Exporting Countries
18. Organization of the Petroleum Exporting Countries
19. Pacific Islands Forum Secretariat
20. Permanent Court of Arbitration
21. Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe
22. South Centre
23. South Pacific Regional Environment Programme

#### **II. Non-governmental organizations**

1. Alliance for Responsible Atmospheric Policy
2. American Society of International Law
3. AQUADEV
4. Arctic Athabaskan Council
5. Asian Institute of Technology
6. Association pour la recherche sur le climat et l'environnement

7. Australian Aluminium Council
8. Australian Conservation Foundation
9. Bangladesh Centre for Advanced Studies
10. Birdlife International/Royal Society for the Protection of Birds
11. Bundesverband der Deutschen Industrie e.V.
12. Business Council for Sustainable Energy
13. Business Council of Australia
14. Business South Africa
15. Center for Clean Air Policy
16. Center for International Climate and Environmental Research
17. Center for International Environmental Law
18. Center for Sustainable Development in the Americas
19. Central Research Institute of Electric Power Industry
20. Centre for Science and Environment
21. Centro de Derecho Ambiental y de los Recursos Naturales
22. Church of the Brethren
23. Citizens Alliance for Saving the Atmosphere and the Earth
24. Clean Air Foundation
25. Climate Action Network – France
26. Climate Action Network Australia
27. Climate Action Network – Europe
28. Climate Action Network – Southeast Asia
29. Climate Institute
30. Climate Network Africa
31. Community Forestry International
32. David Suzuki Foundation
33. Development Alternatives
34. E & Co
35. E7 Fund for Sustainable Energy Development
36. Earth Council
37. Ecologica Institute
38. Edison Electric Institute
39. Energy Carbon Fund
40. Energy Research Centre of the Netherlands
41. Environmental Defense
42. Environmental Quality Protection Foundation
43. Environnement et développement du tiers monde
44. European Business Council for a Sustainable Energy Future
45. European Federation For Transport and Environment



46. European Federation of Regional Energy and Environment Agencies/Fédération européenne des agences régionales de l'énergie et de l'environnement
47. European Science and Environment Forum
48. European Wind Energy Association
49. Federation of Electric Power Companies
50. Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry
51. FERN
52. Forum for Climate and Global Change
53. Foundation for International Environmental Law and Development
54. Free University Amsterdam, Institute for Environmental Studies
55. Fridtjof Nansen Institute
56. Friends of the Earth International
57. Fundación Bariloche
58. German Emissions Trading Association
59. German NGO Forum on Environment & Development
60. GERMANYWATCH
61. Global Commons Institute
62. Global Environment and Energy in the 21st Century
63. Global Environment Centre
64. Global Environmental Forum – Kansai
65. Global Industrial and Social Progress Research Institute
66. Greenpeace International
67. Groupe d'études et de recherches sur les énergies renouvelables et l'environnement
68. Hadley Centre for Climate Protection and Research
69. Hamburg Institute of International Economics
70. HELIO International
71. Imperial College, Centre for Environment Technology
72. Indira Gandhi Institute of Development Research
73. Industrial Technology Research Institute
74. Institute for Global Environmental Strategies
75. Institute for Solid Waste Research and Ecological Balance
76. Institute of Cultural Affairs
77. Institute of Energy Economics, Japan
78. Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazonia
79. Instituto de Pesquisas Ecológicas
80. Insurance Initiative in association with UNEP
81. International Alliance of Indigenous–Tribal Peoples of the Tropical Forests
82. International Aluminium Institute
83. International Chamber of Commerce

84. International Climate Change Partnership
85. International Confederation of Free Trade Unions
86. International Council for Local Environmental Initiatives
87. International Council of Women
88. International Emissions Trading Association
89. International Gas Union
90. International Institute for Sustainable Development
91. International Petroleum Industry Environmental Conservation Association
92. International Rivers Network
93. Japan Atomic Industrial Forum, Inc.
94. Japan Center for Climate Change Actions
95. Japan Economic Research Institute
96. Japan Electrical Manufacturers' Association
97. Japan Environmental Council
98. Japan Fluorocarbon Manufacturers Association
99. Japan Industrial Conference for Ozone Layer Protection
100. Japan International Forestry Promotion and Cooperation Center
101. Keidanren
102. Kiko Network
103. Klima-Bündnis/Alianza del Clima e.V.
104. Korea Chamber of Commerce and Industry
105. Korean Federation for Environmental Movement
106. Kyoto University, Institute of Economic Research
107. Leland Stanford Junior University
108. Lloyd's Register of Shipping
109. Midwest Research Institute/National Renewable Energy Laboratory
110. Minerals and Energy Policy Centre
111. National Association of Regulatory Utility Commissioners
112. National Environmental Trust
113. National Institute for Public Health and the Environment
114. Natural Resources Defense Council
115. New Energy and Industrial Technology Development Organization
116. Oeko-Institut (Institute for Applied Ecology e.V.)
117. Organisation internationale des constructeurs d'automobiles
118. PELANGI
119. Pembina Institute
120. Peoples' Forum 2001 GWRG
121. Pew Center on Global Climate Change
122. Portland Cement Association

123. Potsdam Institute for Climate Impact Research
124. Railway Technical Research Institute
125. RainForest ReGeneration Institute
126. Responding to Climate Change
127. Royal Institute of International Affairs
128. Samata
129. Sierra Club of Canada
130. Southern Centre for Energy and Environment
131. State and Territorial Air Pollution Program Administrators/Association of Local Air Pollution Control Officials
132. Stockholm Environment Institute
133. Tata Energy Research Institute
134. Tellus Institute
135. The Associated Chambers of Commerce and Industry of India
136. The Climate Council
137. The Corner House
138. The Nature Conservancy
139. The Other Media
140. Third World Network
141. Tides Center
142. TOXICS LINK
143. Tsinghua University, Global Climate Change Institute
144. U.S. Climate Action Network
145. Union for Jobs and Environment
146. Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe
147. Union of the Electricity Industry – EURELECTRIC
148. United Mine Workers of America
149. University of California, Revelle Program on Climate Science and Policy
150. University of Cape Town, Energy and Development Research Centre
151. University of Delaware, Center for Energy and Environmental Policy
152. University of East Anglia
153. University of Oxford, Environmental Change Institute
154. University of Stuttgart, Institute of Energy Economics and the Rational Use of Energy
155. University of Tampere
156. Verification Research, Training and Information Centre
157. Vitae Civilis – Institute for Development, Environment and Peace
158. Winrock International India
159. Woods Hole Research Center
160. World Alliance for Decentralized Energy

161. World Business Council for Sustainable Development
162. World Council of Churches
163. World LP Gas Association
164. World Nuclear Association
165. World Resources Institute
166. World Watch Institute
167. Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy
168. WWF

## Приложение II

### Документы, представленные Конференции Сторон на ее восьмой сессии

FCCC/CP/2002/1	Предварительная повестка дня. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/2002/1/Add.1 и 2	Аннотации к предварительной повестке дня
FCCC/CP/2002/2	Соглашение между Европейским сообществом и его государствами-членами в соответствии со статьей 4 Киотского протокола
FCCC/CP/2002/3	Первый доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (2001-2002 годы)
FCCC/CP/2002/3/Add.1	Поправки к приложению I к докладу Исполнительного совета
FCCC/CP/2002/4	Review of the implementation of commitments and of other provisions of the Convention. Financial mechanism. Report of the Global Environment Facility
FCCC/CP/2002/5	Организационные вопросы. Admission of organizations as observers. Admission of observers: intergovernmental and non-governmental organizations
FCCC/CP/2002/6	Организационные вопросы. Утверждение доклада о проверке полномочий. Доклад Президиума.
FCCC/CP/2002/INF.1	Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней
FCCC/CP/2002/INF.2	Список участников
FCCC/CP/2002/MISC.1	Предварительный список участников
FCCC/CP/2002/MISC.2	Прочие вопросы. Уведомления Сторон

FCCC/CP/2002/L.1 и Add.1	Проект доклада Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии
FCCC/CP/2002/L.2	Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола. Предложение Канады в отношении решения об условиях учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола в связи с экспортом более чистой энергии. Проект решения, предложенный Канадой
FCCC/CP/2002/L.3	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Программа работы по статье 6 Конвенции
FCCC/CP/2002/L.4	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Разработка и передача технологий
FCCC/CP/2002/L.5 и Add.1	Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития. Проект решения -/CP.8. Руководящие указания для Исполнительного совета механизма чистого развития
FCCC/CP/2002/L.6/Rev.1	Делийская декларация министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития. Предложение Председателя
FCCC/CP/2002/L.7	Выражение признательности правительству Республики Индии и жителям города Нью-Дели. Проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии
FCCC/SBSTA/2002/6	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 5-14 июня 2002 года

- FCCC/SBSTA/2002/L.2/Add.1 Methodological issues. Activities implemented jointly under the pilot phase: Uniform reporting format. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum. Recommendation of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice
- FCCC/SBSTA/2002/L.5/Add.1 Методологические вопросы. Руководящие принципы для представления и рассмотрения докладов о кадастрах парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (осуществление решений 3/CP.5 и 6/CP.5). Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах
- FCCC/SBSTA/2002/L.5/Add.2 Методологические вопросы. Руководящие принципы для представления докладов и рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (осуществление решений 3/CP.5 и 6/CP.5). Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Руководящие принципы РКИКООН для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBSTA/2002/L.6/Add.1 Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Очевидный прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола

- FCCC/SBSTA/2002/L.13 Доклад о работе сессии. Проект доклада  
Вспомогательного органа для консультирования по  
научным и техническим аспектам о работе его  
семнадцатой сессии
- FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.1 Методологические вопросы. Руководящие принципы  
согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола.  
Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа  
для консультирования по научным и техническим  
аспектам. Проект решения -/CP.8. Дополнительные  
разделы для включения в руководящие принципы для  
подготовки информации, требуемой в соответствии со  
статьей 7, и Руководящие принципы для рассмотрения  
информации согласно статье 8 Киотского протокола
- FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.2 Методологические вопросы. Руководящие принципы  
согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола.  
Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа  
для консультирования по научным и техническим  
аспектам. Проект решения -/CP.8. Условия службы  
ведущих экспертов по рассмотрению
- FCCC/SBSTA/2002/L.15/Add.3 Методологические вопросы. Руководящие принципы  
согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола.  
Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа  
для консультирования по научным и техническим  
аспектам. Проект решения -/CP.8. Технические  
стандарты для обмена данными между системами  
реестров согласно Киотскому протоколу.
- FCCC/SBSTA/2002/L.18/Add.1 Сотрудничество с соответствующими международными  
организациями. Добавление. Рекомендация  
Вспомогательного органа для консультирования по  
научным и техническим аспектам



- FCCC/SBSTA/2002/L.19/Add.1 Взаимосвязь между усилиями по охране стратосферного озонового слоя и усилиями по сохранению глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами.  
Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Взаимосвязь между усилиями по охране стратосферного озонового слоя и усилиями по сохранению глобальной климатической системы: вопросы, связанные с гидрофторуглеродами и перфторуглеродами
- FCCC/SBSTA/2002/L.21/Add.1 Методологические вопросы. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
- FCCC/SBSTA/2002/L.23/Add.1 Статья 6 Конвенции. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Проект решения -/CP.8. Программа работы по статье 6 Конвенции
- FCCC/SBI/2002/6 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его шестнадцатой сессии
- FCCC/SBI/2002/L.6 Доклад о работе сессии. Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его семнадцатой сессии
- FCCC/SBI/2002/L.7 Административные и финансовые вопросы. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Административные и финансовые вопросы

- FCCC/SBI/2002/L.8                      Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Обзор руководящих принципов подготовки национальных программ действий по адаптации
- FCCC/SBI/2002/L.9/Add.1              Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -CP/8. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/2002/L.10/Add.1            Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон.
- FCCC/SBI/2002/L.15                    Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.17                    Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.18                    Финансовый механизм. Обзор финансового механизма. Проект решения -/CP.8. Обзор финансового механизма. Проект решения -/CP.8. Сотрудничество с другими конвенциями
- FCCC/SBI/2002/L.20                    Финансовый механизм. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма

- FCCC/SBI/2002/L.21      Финансовый механизм. Финансирование согласно Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран
- FCCC/SBI/2002/L.22      Финансовый механизм. Финансирование согласно Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Первоначальные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата
- FCCC/SBI/2002/L.23      Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рассмотрение четвертой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Четвертая компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/2002/L.24      Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2002/L.25      Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.8. Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ)

FCCC/SBI/2002/L.26

Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект решения -/CP.8.  
Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

FCCC/SBI/2002/L.26/Add.1

Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Совершенствование руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Добавление. Приложение

-----